

Abstrakt

Tato bakalářská práce se zabývá analýzou přísloví v románu *Saturnin* od Zdeňka Jirotky. V teoretické části je uvedena problematika přísloví z hlediska frazeologie jakožto součásti lingvistiky. Dále je nastíněn vývoj přísloví v kontextu evropských kultur a jejich role v kulturním dědictví. Praktická část práce se zaměřuje na srovnání vzorku přísloví z českého originálu s jejich italskými a anglickými ekvivalenty. Analýza odhaluje formální aspekty přísloví, zkoumá přísloví i z hlediska významu a metriky. V neposlední řadě poskytuje vhled do problematiky překladu natolik komplexního jevu, jakým přísloví nepochybně jsou.

Klíčová slova

přísloví, paremiologie, frazeologie, italština, angličtina, *Saturnin*, Zdeněk Jirotka